



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Para publicación inmediata: 20 de marzo de 2012

**EL GOBERNADOR CUOMO ANUNCIA \$3,45 MILLONES EN SUBSIDIOS PARA REVITALIZAR LAS
COMUNIDADES AFECTADAS POR LAS ZONAS INDUSTRIALES ABANDONADAS**

El programa “Áreas de oportunidades en zonas industriales abandonadas” creará puestos de trabajo y reurbanizará vecindarios en todo el estado

El Gobernador Andrew M. Cuomo anunció el día de hoy \$3,45 millones en subsidios a través del programa “Áreas de oportunidades en zonas industriales abandonadas” (BOA, por sus siglas en inglés) para 15 comunidades en todo el estado. Los subsidios ayudarán a crear puestos de trabajo, apoyar la recuperación ambiental, revitalizar las comunidades y expandir la base impositiva en vecindarios con dificultades que se han visto adversamente afectados por las zonas industriales abandonadas.

Las zonas industriales abandonadas son propiedades inactivas en las que la contaminación ha impedido su reurbanización, convirtiéndolas en drenajes económicos y ambientales para las localidades. Los subsidios de BOA apoyan programas dirigidos a reurbanizar zonas industriales abandonadas.

“Convertir las zonas industriales abandonadas en lugares vibrantes que atraigan inversión y creen puestos de trabajo es otro paso en nuestra misión para reconstruir la economía del estado de Nueva York”, dijo el Gobernador Cuomo. “Estos subsidios revitalizarán las comunidades en todo el estado, proporcionarán oportunidades para el crucial desarrollo económico y permitirá que las empresas y vecindarios prosperen una vez más. A medida que estas comunidades individuales prosperen, el estado de Nueva York prosperará como un todo”.

Los subsidios de BOA apoyan una variedad de actividades que llevan a la revitalización, incluyendo:

- investigaciones de las condiciones de contaminación en la zona
- evaluaciones de impacto ambiental
- estudios económicos y de marketing para determinar el mejor uso de las zonas industriales abandonadas, así como de los lugares baldíos
- planes de reurbanización para lugares estratégicos
- marketing para atraer el interés de promotores inmobiliarios
- oros públicos y otras oportunidades para la participación pública

Spanish

- otras acciones para estimular la inversión, la limpieza y la reurbanización relacionada a las zonas industriales abandonadas

El Secretario de Estado César A. Perales dijo, “el programa ‘áreas de oportunidades en zonas industriales abandonadas’ establece estrategias claras y efectivas de reurbanización y ofrece previsión a la comunidad, a los inversionistas y a los promotores inmobiliarios, permitiendo la revitalización exitosa del vecindario. Estamos emocionados de asociarnos con comunidades en todo el estado para revivir lugares contaminados y fomentar el crecimiento económico”.

El Comisionado del Departamento de Conservación Ambiental (DEC, por sus siglas en inglés) Joe Martens dijo, “los subsidios de oportunidades en zonas industriales abandonadas funciona conjuntamente con el programa de limpieza de las zonas industriales abandonadas del DEC, identificando estrategias para tratar las barreras para la reurbanización. Estos subsidios comenzarán el proceso para reutilizar áreas ambientalmente deterioradas, como oportunidades productivas para el desarrollo económico”.

El Senador Mark Grisanti, presidente del Comité de Conservación Ambiental del Senado dijo, “los subsidios del programa de ‘Áreas de oportunidades en zonas industriales abandonadas’ llegarán lejos para revivir las comunidades en este estado. Estos subsidios apoyarán programas que transformarán zonas industriales abandonadas y contaminadas, en lugares ambientalmente en buenas condiciones para uso público, privado y para inversión. El programa del Gobernador estimulará el tan necesitado desarrollo comercial y económico en vecindarios locales y lo encomiendo por su liderazgo en este importante asunto”.

El miembro de la Asamblea Legislativa Bob Sweeney, presidente del Comité de Conservación Ambiental de la Asamblea dijo, “en todo el estado de Nueva York, los vecindarios que sufren dificultades son hogares de zonas industriales abandonadas, propiedades contaminadas que no logran nada y entorpecen el desarrollo local. Con el programa ‘Áreas de oportunidades en zonas industriales abandonadas’ del Gobernador Cuomo, tendremos la ayuda financiera necesaria para las actividades esenciales de reurbanización, como investigaciones del lugar, evaluaciones ambientales y de marketing para atraer inversión. Le agradezco al Gobernador Cuomo por su apoyo y espero con ansias seguir trabajando juntos”.

La Directora Ejecutiva de Nuevos Socios para la Revitalización Comunal Jody Kass dijo, “el programa ‘Áreas de oportunidades en zonas industriales abandonadas’ ayudará a convertir zonas industriales abandonadas que actualmente están retrasando a las comunidades, en lugares que fomenten las oportunidades económicas. Estos subsidios nos permitirán aprovechar plenamente el potencial de toda nuestra comunidad y desarrollar las zonas industriales abandonadas en recursos que apoyen el crecimiento comercial y la prosperidad de los vecindarios”.

El Director Ejecutivo de la Alianza de Justicia Ambiental de la Ciudad de Nueva York Eddie Bautista dijo, “las zonas industriales abandonadas son una plaga para las comunidades en todo nuestro estado, las que también ahogan a los vecindarios y el desarrollo comercial. Sin embargo, a través de la participación local y el apoyo estatal, las zonas industriales abandonadas pueden ser utilizadas para darle un giro a las comunidades con dificultades. El programa ‘Áreas de oportunidades en zonas industriales abandonadas’ proporciona exactamente el apoyo necesario para remediar los efectos ambientales de las zonas industriales abandonadas y transformar los lugares en tal forma que ayude a las comunidades. Además, este programa refuerza los grupos locales que conocen mejor sus áreas. Encomiendo al Gobernador Cuomo por este programa y por guiar el camino hacia el desarrollo comercial ambientalmente sostenible.

El Departamento de Estado administra el programa BOA.

Los 15 beneficiarios de los \$3,45 millones de subsidios del BOA son:

Nueva York Oeste (Western New York)

Ciudad de North Tonawanda, North Tonawanda – \$423.450 (Paso 3)

La ciudad de North Tonawanda completará una estrategia de implementación para un área de 546 acres, ubicada a lo largo del río Niágara y el canal Erie, en la isla Tonawanda. De inquietud principal se encuentra una zona comercial-industrial que está separada de la península por el río Little y está caracterizada por infraestructura avejentada, obsoleta o edificios abandonados, así como por contaminación ambiental. La estrategia de implementación se enfocará en técnicas y acciones específicas que serán asumidas para permitir la reurbanización y usos deseados incluyendo: zonificación actualizada y otras leyes locales; pautas de diseño arquitectónico; evaluaciones de factibilidad de reurbanización y alternativas de planos para lugares estratégicos específicos; márketing de los lugares para atraer el interés de promotores inmobiliarios; desarrollo de una estructura de gestión local para asegurar la implementación de un plan; y el cumplimiento de la Ley de Revisión de Calidad Ambiental del Estado de Nueva York (SEQRA, por sus siglas en inglés).

Villa de Gowanda, Gowanda – \$71.100 (Paso 1)

La villa de Gowanda realizará un estudio de pre-propuesta para comenzar a tratar más de 20 potenciales zonas industriales abandonadas. Los principales objetivos de la revitalización comunal incluyen: realizar un inventario de zonas industriales abandonadas, baldías y lugares abandonados; y dirigir una visión comunal para solicitar el aporte de las comunidades y comenzar a determinar su mejor reutilización.

Nivel sur (Southern Tier)

Condado Broome County, cordón industrial Endicott Johnson – \$305.000 (Paso 3)

El condado Broome County realizará una estrategia de implementación para un lugar de aproximadamente 222 acres, caracterizado por 17 zonas industriales abandonadas ubicadas en la villa de la ciudad de Johnson City y en la ciudad de Binghamton. Los principales objetivos de la revitalización

comunal son: ofrecer atractivas oportunidades para la inversión privada en lugares estratégicos; y asegurar que se realice la reurbanización en forma consistente con la visión de la comunidad para el vecindario de Edicott Johnson. La estrategia de implementación se enfocará en técnicas y acciones específicas que se asumirán para garantizar la inversión y reurbanización deseada, incluyendo: modificaciones a leyes locales; pautas de diseño arquitectónico; estudios de factibilidad de márketing y alternativas de diseño de planos para lugares estratégicos específicos; márketing del lugar para atraer el interés de promotores inmobiliarios; establecer una estructura de gestión local para asegurar la implementación del plan; y cumplimiento de la SEQRA.

North County

Condado St. Lawrence County, Massena – \$360.000 (Paso 2)

El condado St. Lawrence County realizará una propuesta para un área de aproximadamente 485 acres, caracterizada por una zona industrial abandonada de 200 acres en el pueblo de Massena. Los principales objetivos de la revitalización comunal son: identificar y evaluar las opciones de reutilización apropiadas que contribuirán positivamente con la región; crear puestos de trabajo y mejorar la base impositiva local; diversificar la economía local; y capitalizar la ubicación estratégica y los recursos de infraestructura. El financiamiento del proyecto complementará la remediación en curso que está siendo realizada en colaboración con el Organismo Federal de Protección Ambiental y está tratando la contaminación de la tierra, de las aguas superficiales y de las aguas subterráneas del lugar.

Nueva York Central (Central New York)

Ciudad de Auburn, corredor de río Auburn Downtown Owasco – \$389.338 (Paso 2)

La ciudad de Auburn realizará una propuesta del corredor de río Downtown Owasco de 562 acres, caracterizado por al menos 13 zonas industriales abandonadas y otras numerosas propiedades baldías. El principal objetivo de la revitalización comunal es desarrollar una estrategia de reurbanización impulsada por el mercado y económicamente factible para la reurbanización de la ribera y el centro, que alentará la limpieza y el darle nuevamente un uso económico y social productivo a los lugares estratégicos. Este proyecto desarrollará el plan recientemente adoptado por la ciudad, “Construyendo un Auburn sostenible”.

Finger Lakes

Grupo Rochester, vecindario 14621, Plan de revitalización 14621 – \$194.850 (Paso 2)

La Asociación Comunal del Grupo 14621 realizará una propuesta para un lugar de 757 acres ubicado al norte del Distrito Comercial Central en la ciudad de Rochester. El área está caracterizada por 82 lugares conocidos o potenciales zonas industriales abandonadas y lugares baldíos ubicados cerca del río Genesee y junto a corredores industriales y comerciales. Los principales objetivos comunales son: reurbanizar zonas industriales abandonadas estratégicas y lugares baldíos para revivir los corredores industriales y comerciales; aumentar los ingresos fiscales y el empleo; y mejorar los vecindarios residenciales.

Spanish

Región capital (Capital Region)

Organismo de Desarrollo Industrial del condado Greene County, arroyo Catskill – \$104.100 (Paso 2)

El Organismo de Desarrollo Industrial del condado Greene County realizará una propuesta para un área de aproximadamente 198 acres, caracterizada por al menos de 4 a 6 potenciales zonas industriales abandonadas que están ubicadas a lo largo del arroyo Catskill y del río Hudson en la villa de Catskill. El objetivo principal es promover la visión de la villa para la reurbanización, facilitando la investigación, la limpieza y la reurbanización de zonas industriales abandonadas estratégicas, para permitir los usos y las empresas más deseadas por la comunidad.

Sociedad de Viviendas Asequibles de Capital Region, Inc., vecindario Sheridan Hollow – \$90.000 (Paso 1)

La Sociedad de Viviendas Asequibles de la Región Capital realizará un estudio de pre-propuesta para un área de aproximadamente 150 acres, caracterizada por un extenso abandono y la presencia de un estimado de 50 o más potenciales zonas industriales abandonadas o lugares baldíos que entorpecen la reurbanización del vecindario Sheridan Hollow en Albany. Los principales objetivos de la revitalización comunal son: evaluar las condiciones económicas y ambientales existentes; y determinar el potencial de reurbanización y mejor uso de lugares estratégicos que tendrán un impacto comunal positivo.

Corporación de Desarrollo Local Greater Glens Falls, calle Warren Street – \$74.700 (Paso 1)

La Corporación de Desarrollo Local Greater Glens Falls realizará un estudio de pre-propuesta para un área de aproximadamente 730 acres, caracterizada por 30 zonas industriales abandonadas y lugares utilizados por debajo de su potencial, ubicados dentro del corredor de la calle Warren Street, una vía principal al centro de la ciudad. El área de la calle Warren Street representa oportunidades fundamentales para agregar éxitos de revitalización recientes al fomentar la reurbanización junto al principal corredor comercial, conectando la base industrial de la ciudad y del centro con Nueva York Este y Vermont.

Hudson Centro

Villa Philmont, Philmont – \$225.000 (Paso 2)

La Villa de Philmont realizará una propuesta para un área caracterizada por potenciales zonas industriales abandonadas que se encuentran próximas a la represa Summit Reservoir. El principal objetivo de la revitalización comunal es crear una estrategia de revitalización en base a la comunidad, con énfasis en la reutilización de potenciales zonas industriales abandonadas estratégicas para nuevos usos como viviendas, de venta minorista, comercial y de entretenimiento público, como parques junto al lago.

Condado Ulster County, condado Ulster County – \$202.671 (Paso 1)

El condado Ulster County realizará un estudio de pre-propuesta para todo el condado, para comenzar a tratar un estimado de 1.500 potenciales zonas industriales abandonadas. Este proyecto: identificará áreas afectadas por concentraciones de zonas industriales abandonadas; evaluará su potencial de

reurbanización; y establecerá prioridades de reurbanización, así como nuevas medidas. El estudio de pre-propuesta será coordinado con, y agregado a los planes existentes de desarrollo económico y de desarrollo prioritario.

Ciudad de Nueva York

Corporación de Desarrollo Industrial East Williamsburg Valley y la Alianza St. Nick, zona comercial industrial, Brooklyn – \$316.980 (Paso 2)

La Alianza St. Nicks y la Corporación de Desarrollo Industrial East Williamsburg Valley se están asociando para realizar una propuesta de Paso 2 para una zona comercial industrial de 721 acres al norte de Brooklyn. Este proyecto identificará y evaluará oportunidades de reutilización industrial de propiedades contaminadas y plagadas. Muchos de los 15.000 puestos de trabajo en el norte de Brooklyn están en riesgo, debido al aburguesamiento residencial. Una exitosa reurbanización de zonas industriales abandonadas puede mantener estos puestos de trabajo de alta calidad para la clase trabajadora para los residentes del vecindario, mientras al mismo tiempo elimina las plagas ambientales y atrae nuevas empresas industriales y empresas industriales en expansión.

Corporación de Desarrollo Económico General del Sur del Bronx, Eastchester South Bronx – \$328.511 (Paso 2)

La Corporación de Desarrollo Económico General del Sur del Bronx realizará una propuesta para un área de aproximadamente 120 acres en la sección de Eastchester en el Bronx, caracterizada por más de 80 zonas industriales abandonadas. Esta área limita con la ciudad de Mount Vernon en el condado Westchester County, es adyacente al río Hutchinson y tiene acceso inmediato a las vías de tránsito público más importantes. Los principales objetivos del proyecto son: reforzar el sector comercial industrial existente; mejorar la infraestructura de respaldo; tratar los asuntos entre usos residenciales e industriales; limpiar tierra y aguas subterráneas contaminadas; y evaluar la factibilidad para la creación de oportunidades de acceso a las zonas ribereñas.

Corporación de Desarrollo Industrial del Suroeste de Brooklyn, Red Hook Brooklyn – \$106.650 (Paso 1)

La Corporación de Desarrollo Industrial del Suroeste de Brooklyn realizará un estudio de pre-propuesta para un área de aproximadamente 343 acres en Red Hook, Brooklyn, caracterizada por una alta concentración de zonas industriales abandonadas. El principal objetivo de la revitalización comunal es mejorar el vecindario económica y ambientalmente, limpiando y reurbanizando zonas industriales abandonadas y lugares baldíos para atraer nuevas empresas y crear oportunidades de empleo para los residentes locales.

Long Island

Organismo de Desarrollo Comunal de la Villa de Hempstead, calle Franklin Street – \$254.700 (Paso 2)

El Organismo de Desarrollo Comunal de la Villa de Hempstead realizará una propuesta para un área de 180 acres con aproximadamente 40 potenciales zonas industriales abandonadas ubicadas en el centro de Hempstead, en las inmediaciones de la calle Franklin Street. Los principales objetivos de

Spanish

revitalización comunal son: evaluar y reurbanizar propiedades abandonadas y utilizadas por debajo de su potencial con los usos apropiados; y atraer empresas que tengan un considerable impacto positivo.

###

Noticias adicionales disponibles en www.governor.ny.gov
Estado de Nueva York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418